

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2001

Utgiven i Helsingfors den 29 augusti 2001

Nr 746—751

INNEHÅLL

Nr		Sidan
746	Lag om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Bosnien-Hercegovina om främjande av och skydd för investeringar	2297
747	Lag om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Makedonien om främjande av och skydd för investeringar	2298
748	Statsrådets förordning om ändring av bokföringsförordningen	2299
749	Statsrådets förordning om säkerheten i drivningsarbete	2303
750	Kommunikationsministeriets förordning om ändring av trafikministeriets beslut om specialtransporter och specialtransportfordon	2307
751	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om upphävande av vissa av jord- och skogsbruksministeriets cirkulär	2311

Nr 746

Lag

om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Bosnien-Hercegovina om främjande av och skydd för investeringar

Given i Helsingfors den 24 augusti 2001

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Helsingfors den 1 november 2000 mellan Republiken Finlands regering och Bosnien-Hercegovina ingångna överenskommelsen om främjande av och skydd för investeringar gäller som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.

2 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag kan utfärdas genom förordning av republikens president.

3 §

Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

Helsingfors den 24 augusti 2001

Republikens President

TARJA HALONEN

Utrikeshandelsminister *Kimmo Sasi*

RP 41/2001
UtUB 3/2001
RSv 66/2001

Nr 747

L a g

om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Makedonien om främjande av och skydd för investeringar

Given i Helsingfors den 24 augusti 2001

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Skopje den 25 januari 2001 mellan Finlands regering och Makedoniens regering ingångna överenskommelsen om främjande av och skydd för investeringar gäller som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.

2 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag kan utfärdas genom förordning av republikens president.

3 §

Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

Helsingfors den 24 augusti 2001

Republikens President

TARJA HALONEN

Utrikeshandelsminister *Kimmo Sasi*

Nr 748

Statsrådets förordning

om ändring av bokföringsförordningen

Given i Helsingfors den 23 augusti 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning av handels- och industriministeriet *upphävs* i bokföringsförordningen av den 30 december 1997 (1339/1997) 2 kap. 1 § 2 mom., sådant det lyder i förordning 338/1998,

ändras 1 kap. 11 § 3 mom., 2 kap. 2 § 7 punkten, 4 § 6 mom., 5 § 5 mom., 8 § 2 mom. 2 punkten samt 11 §, 3 kap. 2 § 3 och 5 mom., 3 § 2 och 3 mom., 4 kap. 1 §, 3 § 1 mom. 7 punkten och 4 § 3 punkten, samt

fogas till 1 kap. 1 § ett nytt 4 mom., till 2 § ett nytt 4 mom., till 6 § ett nytt 6 mom. samt till 2 kap. 2 § ett nytt 2 mom. som följer:

1 kap.

Resultaträknings- och balansräknings- scheman

1 §

Resultaträkning enligt kostnadsslag

Den bokföringsskyldige får ta upp punkterna 1—5 i 1 mom. som en sammanslagen post "BRUTTORESULTAT", om under både den räkenskapsperiod som har gått ut och den under omedelbart föregående räkenskapsperioden högst två av följande gränser har överskridits:

- 1) omsättningen eller motsvarande avkastning 3 400 000 euro,
- 2) balansomslutningen 1 700 000 euro,
- 3) anställda i genomsnitt 25 personer.

2 §

Resultaträkning enligt funktion

Den bokföringsskyldige får ta upp punkterna 1—3 och 6 i 1 mom. som en sammanslagen post "BRUTTORESULTAT", om under både den räkenskapsperiod som har gått ut och den under omedelbart föregående räkenskapsperioden högst två av följande gränser har överskridits:

- 1) omsättningen eller motsvarande avkastning 3 400 000 euro,
- 2) balansomslutningen 1 700 000 euro,
- 3) anställda i genomsnitt 25 personer.

6 §

Balansräkning

I underpunkterna 1 och 2 i punkt A.II bland aktiva enligt schemat i 1 mom. skall anges den oavskrivna anskaffningsutgiften för en fastighet som den bokföringsskyldige har äganderätten till. Dessutom skall i nämnda underpunkter under en egen benämning anges anskaffningsutgifterna för hyresrättigheter till fastigheter, och utgifterna skall ha aktiverats enligt 5 kap. 11 § bokföringslagen.

11 §

Tillämpning av andra benämningar och utelämnande

Om det under en enskild benämning inte förekommer några siffror för denna och föregående räkenskapsperiod, skall benämningen utelämnas ur resultaträkningen eller balansräkningen. Dessutom får den bokföringsskyldige avvika från siffer- och bok-

stavs-beteckningar på benämningarna i de scheman som ingår i 1—6 § eller ange benämningarna utan dessa beteckningar.

2 kap.

Verksamhetsberättelse och noter

2 §

Noter angående tillämpade bokslutsprinciper

Noterna skall innehålla

7) grunden för den kurs enligt vilken fordringar samt skulder och andra förbindelser i utländsk valuta omräknats till finsk valuta, om kursen på bokslutsdagen inte har tillämpats.

Om högst en av de gränser som anges i 3 kap. 9 § 2 mom. bokföringslagen har överskridits både under den räkenskapsperiod som har gått ut och under den omedelbart föregående perioden, får den bokföringsskyldige utelämna de noter om vilka föreskrivs i 1 mom. 5 punkten.

4 §

Noter till balansräkningens aktiva

Om högst en av de gränser som anges i 3 kap. 9 § 2 mom. bokföringslagen har överskridits både under den räkenskapsperiod som har gått ut och under den omedelbart föregående perioden, får den bokföringsskyldige utelämna de noter om vilka bestäms i 1 mom. 7 och 9—11 punkten samt de uppgifter som avses i 2 mom. endast i fråga om uppskrivningar.

5 §

Noter till balansräkningens passiva

Om högst en av de gränser som anges i 3 kap. 9 § 2 mom. bokföringslagen har överskridits både under den räkenskapsperiod som har gått ut och under den omedelbart föregående perioden, får den bokföringsskyldige de uppgifter som avses i 1 mom. 2 punkten

utan att specificera dem per balanspost samt utelämna de noter om vilka bestäms i 3 och 4 punkten i nämnda moment. Härvid kan också utelämnas de specifikationer som nämns i 6 punkten i fråga om de övriga avsättningar som avses i punkt C.3 under avsättningar.

8 §

Noter angående personalen och medlemmar av förvaltningsorgan

I fråga om verkställande direktören och hans suppleant, medlemmarna och suppleanterna i styrelsen och förvaltningsrådet samt om personer tillhörande motsvarande förvaltningsorgan skall per förvaltningsorgan anges

2) det sammanlagda beloppet av penninglån som beviljats dem samt minskningen och ökningen av beloppet under räkenskapsperioden samt de huvudsakliga räntevillkoren och övriga villkor för lånen,

11 §

En enskild näringsidkares och vissa andra bokföringsskyldigas förkortade noter

En enskild näringsidkare, en bokföringsskyldig som avses i 3 kap. 11 § 1 mom. bokföringslagen och en annan bokföringsskyldig än vad som avses i 1 kap. 1 § 1 mom. 1 och 6—14 punkten samt 3 kap. 9 § 1 mom. 2 och 3 punkten bokföringslagen får i stället för vad som bestäms i 2—9 § ha förkortade noter, om högst en av de gränser som anges i 3 kap. 9 § 2 mom. bokföringslagen har överskridits både under den räkenskapsperiod som har gått ut och under den omedelbart föregående perioden.

De förkortade noterna skall innehålla åtminstone följande uppgifter:

1) givna panter och inteckningar, borgen, växel- och garantiansvar och andra ansvar samt ansvarsförbindelser som har getts som säkerhet för skuld samt

2) grunden för den kurs enligt vilken fordringar samt skulder och andra förbindel-

ser i utländsk valuta omräknats till finsk valuta, om kursen på bokslutsdagen inte har tillämpats.

3 kap.

Koncernresultaträkning och koncernbalansräkning

2 §

Redovisning av vissa poster i koncernresultaträkningen

Inkomstskatter specificeras i koncernresultaträkningen eller i en not till den å ena sidan som skatter som har betalats eller kommer att betalas för räkenskapsperioden och tidigare räkenskapsperioder och å andra sidan som ändring av den latent skatteskulden eller skattefordringen.

Det som bestäms i 1 kap. 1 § 3 mom. och 2 § 3 mom. får tillämpas också på koncernresultaträkningen. Om den bokföringsskyldige inte tillämpar 6 kap. 7 § 6 mom. bokföringslagen, uppges andra inkomstskatter än de som gäller extraordinära poster som skatter för den ordinära verksamheten före benämningen "Vinst (Förlust) före extraordinära poster", om vilken då används benämningen "Vinst (Förlust) av den normala verksamheten".

3 §

Upptagande av vissa poster i koncernbalansräkningen

Anskaffningsutgiften enligt 6 kap. 13 § 2 mom. bokföringslagen för aktier eller andelar i ett intresseföretag och de öknings- eller minskningsposter som har beräknats enligt 4—7 mom. i nämnda paragraf skall tas upp i koncernbalansräkningen sammanräknade i gruppen placeringar som en särskild post under bestående aktiva.

Den i 6 kap. 11 § bokföringslagen avsedda latent skatteskulden som beror på rättelse och komplettering av inkomstskatterna skall i koncernbalansräkningen tas upp som en

särskild post i gruppen fordringar bland rörliga aktiva och den därav beroende latent skatteskulden i gruppen främmande kapital, om dessa inte tas upp som en post tillsammans med de latent skatteskulder eller skattefordringar som avses i 5 kap. 18 § bokföringslagen och som ingår i koncernföretagens egna balansräkningar.

4 kap.

Noter till koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen

1 §

Uppgifter som motsvarar ett enskilt företags noter

I noterna till koncernresultaträkningen eller koncernbalansräkningen skall i tillämpliga delar anges de i 2 kap. 2—10 § avsedda uppgifterna om koncernen.

3 §

Noter angående dotter- och intresseföretag

Noterna till koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen skall innehålla

7) i det fall att dotterföretaget har sammanställts med koncernbokslutet på basis av ett bokslut som har upprättats för en räkenskapsperiod som har utgått vid en annan tidpunkt än moderföretagets räkenskapsperiod, redogörelse för väsentliga händelser som har påverkat dotterföretagets resultat och ekonomiska ställning och som har ägt rum under tiden mellan utgången av dotterföretagets och moderföretagets räkenskapsperioder.

4 §

Övriga noter

Utöver vad som bestäms i 1—3 § skall noterna till koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen innehålla

3) specifikation av latent skatteskulder och deras förändringar, med uppdelning i

sådana som baserar sig på bokslutsdispositioner, sådana som baserar sig på sammansättningsåtgärder och sådana som ingår i koncernföretagens egna balansräkningar, om dessa har tagits upp som sammanslagna i koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen,

— — — — —
— — — — —
— — — — —

Denna förordning träder i kraft den 31 december 2001. Förordningen tillämpas första gången på bokföringen för den räkenskapsperiod som börjar den 1 januari 2002 eller därefter. Den bokföringsskyldige får tillämpa denna förordning på bokföringen under den räkenskapsperiod som pågår när förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 23 augusti 2001

Minister *Kimmo Sasi*

Yngre regeringssekreterare Markku Jänkälä

Nr 749

Statsrådets förordning**om säkerheten i drivningsarbete**

Given i Helsingfors den 23 augusti 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 47 § 1 mom. lagen den 28 juni 1958 om skydd i arbete (299/1958), sådant detta lagrum lyder i lag 144/1993:

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning tillämpas på drivningsarbete.

Förordningens 10 § tillämpas förutom på drivningsarbete också på annat skogsarbete.

2 §

Planering av drivningstrakt

Innan avverkningsarbetet inleds skall för varje enskild drivningstrakt klarläggas alla stup, mjuka ställen, övergångar över vattendrag samt elledningar och färdvägar som inverkar på arbetssäkerheten samt andra faromoment och olägenheter som i väsentlig grad påverkar arbetstagarens hälsa och säkerhet.

Över drivningstrakten skall uppgöras en plan och en behövlig karta som utvisar de i 1 mom. avsedda faromomenten, drivningstraktens gränser, mellanavlägg och de huvudsak-

liga transportriktningarna. Arbetet skall planeras så att arbetstagaren undgår att lyfta tunga stockar och bördor. Vid planeringen och utmärkningen av upplagsplatser skall beaktas utrymmesbehovet och trafiksäkerhetskraven för den utrustning som används. En drivningstrakt som gränsar till en allmän färdled skall utmärkas på ett synligt sätt för att varna andra som rör sig på området.

Arbetsgivarna skall vid behov tillsammans utreda och bedöma tidpunkten för olika arbeten och arbetsskeden och samordningen av dem så att de kan utföras på ett tryggt sätt. Varje arbetsgivare skall för egen del vidta åtgärder för avvärjande av farliga situationer. Åtgärderna skall i behövlig utsträckning antecknas i planen över drivningstrakten.

3 §

Drivningstraktsinnehavarens skyldigheter

En arbetsgivare som innehar en drivningstrakt skall sörja för att de underentreprenörer

som arbetar inom den samt deras arbetstagare får behövliga uppgifter om de faromoment och olägenheter som avses i 2 § samt om åtgärder som gäller första hjälpen.

I fråga om ordnande av samarbete i arbetarskyddsfrågor på en gemensam arbetsplats bestäms särskilt.

4 §

Anordnande av kontakter

Arbetsgivaren skall senast när arbetet inleds meddela arbetstagarna hur kontakterna mellan arbetsledningen och arbetstagarna liksom också arbetstagarna sinsemellan har ordnats.

När arbete med motorsåg utförs ensam skall arbetsgivaren vara i kontakt med arbetstagaren minst en gång under arbetsdagen och omedelbart efter avslutat arbetsskift. Arbetstagaren skall omedelbart meddela arbetsgivaren och övriga berörda arbetstagare om han är tvungen att avvika från praxis i fråga om kontakter eller om han är tvungen att ensam utföra farliga service- eller reparationsarbeten på maskiner.

Avverkning med motorsåg i stormskadade skogar och under andra exceptionellt farliga förhållanden skall ordnas så att arbetstagarna under arbetets gång kan se eller höra varandra eller arbetsgivaren.

5 §

Säkerhetsavstånd

Arbetstagarna skall under fällningsarbete vara på minst två stamlängders avstånd från varandra, såvida inte arbetstagarna av särskilda skäl faller ett träd tillsammans.

I en drivningstrakt där maskiner används skall det säkerhetsavstånd som anges på maskinen iakttas.

När drivningsarbete utförs nära en elledning skall det ses till att maskinerna, anordningarna eller virke som lastas inte befinner sig närmare elledningarna än vad minimiavstånden i tabellen nedan kräver. Virkeslager skall placeras på så långt avstånd från elledningarna att det i tabellen angivna minimiav-

ståndet hålls mellan lastanordningarna och elledningarna.

Minimiavstånd			
Märkspänning kV	Friledning meter		Hängledning meter
	Under	På sidan	
Under 1	2	2	0,5
1...45	2	3	1,5
110	3	5	
220	4	5	
400	5	5	

6 §

Försäkran om tillräcklig yrkesskicklighet

Arbetsgivaren skall försäkra sig om att arbetstagaren har tillräcklig yrkesskicklighet för att tryggt kunna utföra de olika arbetsmomenten och följa säkerhetsanvisningarna.

Senast när ett arbetsmoment påbörjas skall arbetsgivaren särskilt försäkra sig om att arbetstagaren har tillräckliga färdigheter att hantera farliga fastfälda eller murkna träd.

Drivning i stormskadade skogar och på platser med vindfällan skall såvitt möjligt utföras med avverkningsmaskin. Avverkning med motorsåg får i dessa förhållanden utföras endast av en arbetstagare som är kompetent och har fått särskild handledning för uppgiften.

I fråga om handledning av arbetstagare gäller i övrigt vad som bestäms särskilt.

7 §

Röjning av fastfälda träd

Ett fastfällt träd skall undanröjas på ett tryggt sätt så snabbt som möjligt. Ingen får gå under eller klättra upp i ett fastfällt träd. Om en arbetstagare inte kan röja undan ett fastfällt träd ensam eller tillsammans med en annan arbetstagare på ett tryggt sätt, skall ändamålsenliga hjälpmedel användas vid undanröjningen.

Riskområdet kring ett fastfällt träd skall omedelbart märkas ut på ett synligt sätt. Saken skall också anmälas till arbetsgivaren så snabbt som möjligt.

8 §

Isavlägg och isvägar

De lokala förhållanden som påverkar isens bärkraft skall utredas innan ett isavlägg eller en isväg anläggs eller tas i bruk. Såvitt möjligt skall bunningsplatserna placeras på land.

Då virke transporteras på is bör man försäkra sig om att isens bärkraft är tillräcklig. Isvägens och isavläggets skick skall kontrolleras fortlöpande och dagbok föras över tillfrysningen.

Upplagsområdets gränser och isvägarna skall utmärkas med reflexer. Då virkestransporterna avslutas skall den väg som leder till isen stängas.

9 §

Utrustning för rast

Om arbetstagaren inte förfogar över ändamålsenliga rastutrymmen skall för honom reserveras en sådan individuell utrustning för rast som förhållandena i drivningstrakten kräver.

I fråga om rastutrymmen gäller vad som bestäms särskilt.

10 §

Inkvartering och transport till drivningstrakten

Arbetsgivaren skall ordna ändamålsenlig inkvartering eller transport fram och tillbaka för en arbetstagar, om arbetsplatsen ligger så långt ifrån arbetstagarens bostad att det inte skäligen kan förutsättas att arbetstagaren färdas dit dagligen på egen bekostnad. Om överenskommelse ingåtts om att arbetstagaren tar sig till arbetsplatsen på egen hand, skall arbetsgivaren betala reseersättning till arbetstagaren för den del som överstiger en sträcka som anses skälig.

Inkvarteringslokalen skall, utöver vad som bestäms särskilt, kunna uppvärmas samt vara försedd med behövlig belysning, tvätt- och matlagingsmöjligheter samt sängkläder.

Om tiden för den av arbetsgivaren ordnade transporten överstiger en restid som anses

skälig, skall arbetstagaren i motsvarande mån få ersättning för restiden.

11 §

Bestämmelser om maskinsäkerhet

I fråga om anskaffning, trygg användning och kontroll av drivningsmaskiner och andra arbetsredskap bestäms särskilt.

12 §

Personlig skyddsutrustning

Arbetsgivaren måste skaffa arbetstagaren åtminstone följande CE-märkta personliga skyddsutrustning:

1) skyddshjälm i arbete med motorsåg och röjsåg ävensom i annat arbete förenat med risk för slag mot huvudet. Skyddshjälmen skall vara testad i -30°C och den skall vid behov förses med varmt foder och nackskydd,

2) hörselskydd samt ögon- och ansiktskydd i arbete med motorsåg och röjsåg,

3) skyddsskor försedda med tåskydd och skärskadeskydd och skyddsbyxor eller skyddsoveraller försedda med skärskadeskydd i arbete med motorsåg,

4) varningsbeklädning för avverkningsmaskinförare som inte arbetar ensamma i en drivningstrakt, samt

5) flytväst vid transport av personer på vatten och i annat arbete där de löper en uppenbar risk för att falla i vattnet.

I fråga om val och användning av personlig skyddsutrustning gäller dessutom vad som bestäms särskilt om den.

Vid hanteringen av bekämpningsmedel skall det som krävs i anteckningarna på försäljningshöljet och skyddsinformationsbladet beaktas.

13 §

Första hjälpen

I en drivningstrakt skall finnas behörig beredskap till första hjälpen. Dessutom skall en

arbetstagare i arbete med motorsåg ha med sig en behövlig förpackning med förstaförband.

Arbetsgivaren skall försäkra sig om att arbetstagaren har tillräcklig kunskap i första hjälpen och uppgifter om möjligheterna att få hjälp i fall av olycka eller sjukdom.

När drivningsarbete utförs på en avsides belägen plats skall särskild vikt fästas vid att det finns ändamålsenliga möjligheter för transport till akutmottagning och vårdinrättning.

Helsingfors den 23 augusti 2001

Omsorgsminister *Osmo Soininvaara*

14 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Genom denna förordning upphävs statsrådets beslut av den 17 april 1986 innefattande ordningsregler för drivningsarbete (289/1986) jämte ändringar och arbetsministeriets beslut av den 29 september 1994 om kontakter i drivningsarbete (930/1994).

Äldre regeringssekreterare Antti Posio

Nr 750

Kommunikationsministeriets förordning**om ändring av trafikministeriets beslut om specialtransporter och specialtransportfordon**

Given i Helsingfors den 22 augusti 2001

I enlighet med kommunikationsministeriets beslut
ändras i trafikministeriets beslut av den 17 december 1992 om specialtransporter och specialtransportfordon (1715/1992) 3, 4, 6, 8, 16, 16 a, 27, 29 och 31 §,
 av dessa lagrum 3, 4, 8, 16, 16 a, 27, 29 och 31 § sådana de lyder i beslut 958/1998, som följer:

3 §

Odelat föremål

1. Med odelat föremål avses i detta beslut utöver vad som bestäms om odelbar last i 2 § 4 mom. förordningen om användning av fordon på väg (1257/1992)

a) en last som transporteras som specialtransport och som på grund av sin konstruktion måste transporteras som en enhet bestående av flera delar,

b) en helhet bestående av en apparat eller maskin som är packad på ett särskilt transportunderrede för kombinerad transport, eller

c) en för sjötransporter avsedd container som transporteras till eller från utlandet, tom eller lastad på avgångsorten, och som är över 2,8 m hög eller över 12,30 m lång.

2. Om transporten av en hög container som avses i 1 mom. c-punkten kräver en höjd som överskrider 4,3 m eller om på motsvarande sätt transporten av en lång container i en påhängsvagnskombination kräver att en längd på 17,0 m eller en massa på 48 ton överskrids, anses en container som avses i 1 mom. c-punkten vara ett odelat föremål bara om den används för transport av ett odelat föremål eller om den transporteras tom.

4 §

Specialtransportfordon och -kombination

1. Ett *specialtransportfordon* är

a) ett fordon i kategori N₃, som är försett med ett särskilt transportgaller eller motsvarande konstruktion och som byggts för transport av vissa arbetsmaskiner som anses vara odelade föremål,

b) ett fordon som byggts för något särskilt ändamål och som överskrider de mått och massor som allmänt tillåts på väg, eller något annat motsvarande fordon som inte är avsett för transport av varor eller personer på allmän väg,

c) en släpvagn som kopplas till ett fordon i kategori N₂ eller N₃ och är byggd och utrustad för transport av odelade föremål,

d) en släpvagn som huvudsakligen kopplas till ett fordon i kategori M₁ eller N₁ och är byggd och utrustad för transport av ett segelflygplan eller en båt,

e) en traktorsläpvagn som kopplas till en traktor och är avsedd för transport av en båt,

f) en traktorsläpvagn som kopplas till en traktor och som byggts eller utrustats för transport av vissa arbetsmaskiner som anses vara odelade föremål, och

g) en maskin som används till torvproduktion eller en motsvarande släpanordning som kopplats till en traktor, eller en släpvagn utan last som används vid torvproduktion.

2. En *specialtransportkombination* är en kombination bestående av en i 1 mom. nämnd bil eller traktor och släpvagn eller en kombination av ett fordon i kategori N₃ eller N₂ och en släpanordning som kan anses utgöra en specialtransport.

3. Som *specialtransportfordon* eller spe-

cialtransportkombination anses också ett motordrivet fordon eller ett släpfordon med en fastmonterad eller pålastad utställnings-, forsknings-, tivoli- eller cirkusanordning eller någon annan serviceutrustning och till vilket Vägförvaltningen har beviljat transporttillstånd i enlighet med 31 §.

6 §

Varningslykta på dragbil och traktor som används vid specialtransport

En dragbil för en överlång eller överbred specialtransport och en traktor som drar motsvarande transport samt ett överlångt eller överbrett annat motordrivet fordon skall ha minst en varningslykta av en typ som avses i 83 § förordningen om fordons konstruktion och utrustning och som avger blinkande brungult ljus, om inte något annat föreskrivs nedan om transporter som fordrar varningsbil.

8 §

Massor och mått vid specialtransport

1. Fordonsförvaltningscentralen kan på ansökan för anteckning i registret godkänna större massor och mått än vad som allmänt tillåts på väg som följer:

a) för en dragbil till en specialtransportsläpvagn eller motsvarande släpanordning och för fordon som avses i 4 § 1 mom. a- och b-punkten, inom de gränsvärden som fordons tillverkare tillåter, förhöjda massor på axel och boggi samt totalmassor vid en hastighet av 80 km/h samt dessutom vid behov, inom de gränser som tillverkaren fastställt, förhöjda massor på axel och boggi samt totalmassor som motsvarar de sänkta körhastigheterna,

b) för en separat axel eller boggi Axel på en specialtransportsläpvagn, inom de gränser som tillverkaren av släpvagnen och dess axlar tillåter, för en hastighet av 80 km/h, en massa på 13 ton förutsatt att axeln har parhjul och 20 ton förutsatt att axeln har åtta parallella däck,

c) som totalmassa för en specialtransportsläpvagn den konstruktiva totalmassa som släpvagnens tillverkare har meddelat för en hastighet av högst 80 km/h, och

d) för en specialtransportsläpvagn, inom de gränser som tillverkarna av släpvagnen och dess axlar tillåter, massor på axel och boggi samt totalmassor som är högre än de i b- och c-punkten avsedda massorna och som motsvarar de sänkta körhastigheterna, och

e) för fordon som avses i 4 § 1 mom. b- och c-punkten de mått som konstruktionen till följd av användningsändamålet förutsätter.

2. Besiktningsskillet kan för anteckning i registret godkänna större bredd för fordon som avses i 4 § 1 mom. a-punkten än vad som allmänt tillåts på väg. Då fordonet är utan last kan som dess största bredd godkännas en bredd på högst 2,80 m. För lasten kan fordonet dock vidgas till en bredd av högst 3,20 m.

3. Den största bredden på en traktorsläpvagn som avses i 4 § 1 mom. f-punkten får vara högst 2,80 m utan last. För lasten kan traktorsläpvagnen dock vidgas till en bredd av högst 3,20 m.

16 §

Användning i vägtrafik av fordon eller fordonskombination som godkänts för specialtransport

1. Ett specialtransportfordon eller en specialtransportkombination får inte godkännas för annan transport än transport av odelade föremål, om fordonet eller fordonskombinationen inte uppfyller bestämmelserna i förordningen om fordons konstruktion och utrustning och i förordningen om användning av fordon på väg.

2. Kopplingen av en för specialtransport godkänd släpvagn till dragbil skall var godkänd i en kopplingsbesiktning. Detta krav gäller även för en motsvarande utomlands registrerad kombination som används för specialtransport i Finland, med den begränsning som avses i 28 a §.

3. Innan ett fordon som antecknats i registret med stöd av 8 §, och som överskrider de mått och massor som allmänt tillåts på väg, används i vägtrafik, skall det för användningen ha ett sådant transporttillstånd som avses i 31 §, om inte något annat följer av 29 §.

16 a §

Allmän lastningsprincip vid specialtransport

1. Det föremål som transporteras skall i första hand lastas i ett sådant fordon eller en sådan fordonskombination som innebär att de mått och massor som allmänt tillåts på väg inte överskrids i onödan.

2. Om ett odelat föremål kan lastas på olika sätt som vart och ett medför att olika gränsvärden överskrids, skall man i första hand försöka undvika att den tillåtna bredden och i andra hand höjden överskrids.

3. Långa föremål som inte kan transporteras inom de gränsvärden som allmänt tillåts på väg skall i första hand transporteras i påhängsvagn, höga föremål i fordon av låg konstruktion eller i jumbotrailer och breda föremål vid behov lastade ovanpå snedstöd för att en överbred last skall kunna undvikas.

4. I en släpvagn som till följd av sin konstruktion är godkänd endast för specialtransport, får tur- eller returtransporteras en varningsbil för en specialtransport som utförs eller har utförts, eller andra motsvarande anordningar eller utrustning avsedda för utförandet av transporten som annars kunde transporteras inom de mått- och massvärden som allmänt tillåts på väg.

27 §

Grupp av specialtransporter i rad

1. Specialtransporter får transporteras i en grupp bestående av högst sex fordon i rad. Varje fordon skall markeras med lyktor och reflektorer på samma sätt som en enskild specialtransport.

2. Vid transport i rad skall användas minst en varningsbil framför raden och en bakom. Minimiantalet varningsbilar framför raden bestäms av bredden eller längden på gruppens största transportenhet. Vid endast överhöga transporter räcker ändå en varningsbil framför tre transportenheter utan en varningsbil bakom.

3. I gruppen skall framför och bakom varje enskild transport som är bredare än 6,00 m köra en separat varningsbil. Om gruppen av transporter i rad består av fyra eller fler

transportenheter, skall det åtminstone framför raden och dessutom alltid bakom två på varandra följande transportenheter samt sist i raden finnas en varningsbil.

4. För varje varningsbil skall finnas minst en trafikdirigerare.

5. Utförandet av transporten i grupp får inte oskäligt störa den övriga trafiken.

29 §

Tillåtna mått vid specialtransport

1. Højden på en specialtransport, mätt från marken, vid andra än containertransporter som avses i 3 § och vid transport med annat än person- eller paketbil eller en släpvagn till dessa får vara maximalt 4,40 m.

2. Vid specialtransport får lastens bredd vid transport på annat sätt än med person- eller paketbil eller en släpvagn till dessa vara högst 4,00 m vid andra än containertransporter. Avvikande från detta får lasten vid transport av en i 4 § 1 mom. a- och f-punkten avsedd arbetsmaskin vara högst 3,50 m bred och bredden på en båt eller ett segelflygplan som avses i d-punkten i samma moment och som transporteras med släpvagn högst 2,60 m. Vid transport av endast en båt, en till lantbruk eller väghållning använd maskin eller anordning med en traktorsläpvagn eller vid sådan i 4 § 1 mom. g-punkten avsedd transport som hänför sig till torvproduktion får bredden vara högst 4,00 m, vid transport av stolpar dock högst 2,60 m.

3. I fråga om specialtransporter är maximal längden

a) vid transport av en arbetsmaskin som avses i 4 § 1 mom. a-punkten högst 16,00 m,

b) vid transport av ett fordon som avses i 4 § 1 mom. b-punkten, av ett segelflygplan eller en båt med mast med släpvagn till person- eller paketbil, eller av en arbetsmaskin som avses i 4 § 1 mom. f-punkten, stolpar, en båt eller en till lantbruk eller väghållning använd maskin eller anordning med traktorsläpvagn högst 20,00 m, vid sådan i 4 § 1 mom. g-punkten avsedd transport som hänför sig till torvproduktion dock högst 27,00 m,

c) på en kombination som består av en lastbil och en egentlig släpvagn som är

godkänd för specialtransport högst 27,00 m, då släpvagnens bredd överstiger 2,60 m eller längden överstiger det värde som tillåts i 24 § 2 mom. a-punkten förordningen om användning av fordon på väg eller då släpvagnens axelavstånd överstiger det värde som tillåts i förordningens 26 § 3 mom. och om dragbilen vid transport av last är lastad på det sätt som föreskrivs i 18 § 3 eller 4 mom. i detta beslut,

d) på en kombination som består av lastbil och påhängsvagn eller en motsvarande släp-anordning högst 30,00 m vid andra än containertransporter.

4. Vid specialtransporter får lasten, oberoende av vad som bestäms i 45 § 2 mom. förordningen om användning av fordon på väg, överskrida fordonets gränslinjer som följer:

a) framtill högst 2,00 m,

b) baktill högst 3,00 m, och

c) på en fordonskombination som avses i 3 mom. b-punkten och vid transporter som avses i 3 mom. c-punkten baktill på släpvagnen högst 4,00 m, dock på kombinationer som avses i 3 mom. d-punkten högst 6,00 m.

31 §

Undantag från mått- och massabegränsningar

1. Vägförvaltningen kan bevilja specialtransporttillstånd för fordon eller fordonskombination eller transport av last på allmän väg, när fordonets massor på axel eller boggi eller dess total- eller kombinationsmassor överskrider de värden som allmänt tillåts på väg, dock inte i fråga om transporter som utförs med traktor eller släpvagn till den. Specialtransporttillstånd kan likväl beviljas endast inom gränserna för fordonets eller

fordonskombinationens massor enligt anteckningen i registret eller, i fråga om oregistrerade fordon, inom gränserna för de massor som tillverkaren tillåter.

2. Vägförvaltningen kan bevilja specialtransporttillstånd för ett sådant fordon eller en sådan fordonskombination, eller för transport av en sådan last på allmän väg som avviker från de mått som nämns i 29 §. Tillstånd beviljas dock inte

a) för transporter som sker med person- eller paketbil eller med traktor, eller på en släpvagn till dessa, med undantag för tomkörning av en i 4 § 1 mom. g-punkten avsedd släpvagn som används vid torvproduktion,

b) för överskridning av bredden vid sådan transport av arbetsmaskin som avses i 4 § 1 mom. a- och f-punkten, eller

c) för överskridning av de gränsvärden som anges i 3 § 2 mom. vid andra transporter än transport av ett odelat föremål eller en tom container.

3. För ett sådant fordon eller en sådan fordonskombination som inte har registrerats eller anmälts för registrering får tillstånd som avses i denna paragraf beviljas enbart för tillfällig förflyttning utan last.

4. Vägförvaltningen kan med väghållarens samtycke bevilja ett i 1—3 mom. nämnt tillstånd också för andra transporter än sådana som sker på allmän väg.

5. De värden för massor på axel eller boggi eller kombinationens totalmassor som anges i Vägförvaltningens tillstånd, antecknats i registret eller, när det gäller ett oregistrerat fordon, tillåts av tillverkaren får inte överskridas när fordon förs på väg.

Denna förordning träder i kraft den 1 september 2001.

Helsingfors den 22 augusti 2001

Kommunikationsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Överingenjör Esko Kärki

Nr 751

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om upphävande av vissa av jord- och
skogsbruksministeriets cirkulär**

Utfärdat i Helsingfors den 24 augusti 2001

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om upphävande av vissa av jord- och skogsbruksministeriets cirkulär ...	67/01	24.8.2001	29.8.2001

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariégatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 24 augusti 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Lantbruksråd Olli-Pekka Peltomäki

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 746—751, 2 ark

EDITA ABP, HELSINGFORS 2001

HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663